

Bratislava, 28.6.2011
Číslo: Z34821/2011-SI

PLNOMOCENSTVO

Ministerstvo zdravotníctva SR, so sídlom Limbová 2, 837 52 Bratislava 37, IČO: 00 165 565, zastúpené Ivanom Uhliarikom, ministrom zdravotníctva SR

týmto udeľuje plnú moc

v zmysle § 31 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení

Národnému centru zdravotníckych informácií (ďalej len NCZI), so sídlom Lazaretská 26, 811 09 Bratislava IČO: 00 165 387, zastúpené Ing. Andrejom Orbanom, riaditeľom NCZI

- 1. na zastupovanie Slovenskej republiky v medzinárodných pilotných projektoch s názvom epSOS a epSOS2 v pozícii účastníka projektu zastupujúceho svoj štát /National Authority Beneficiary – NAB/ (ďalej len „NAB“) v plnom rozsahu,*
- 2. k zriadeniu slovenského Národného kontaktného bodu /National contact point – NCP/ (ďalej len „NCP“), ktorý bude súčasťou projektom epSOS vybudovanej medzinárodnej eHealth infraštruktúry a*
- 3. k prevádzkovaniu NCP počas trvania projektov epSOS a epSOS2, resp. k jeho prevádzkovaniu aj po skončení projektov epSOS a epSOS2,*

na dobu do 31.12.2014.

Na základe mandátu byť za Slovenskú republiku NAB, získava týmto NCZI právo nominovať zástupcu Slovenskej republiky do riadiaceho výboru projektov epSOS a epSPS2.

NCZI ako prevádzkovateľ slovenského NCP bude vykonávať v plnom rozsahu tieto úlohy:

- Realizáciou alebo nákupom technického a softwarového riešenia vybudovať slovenský NCP,
- Zabezpečiť prevádzku slovenského NCP počas doby trvania projektov epSOS a epSOS2 i po ich ukončení a to po dobu, po ktorú budú svoje národné NCP prevádzkovať aj ostatné štáty, účastníci projektov epSOS a epSOS2, najneskôr však do 31.12.2014,
- Zabezpečiť údržbu hlavných komponentov slovenského NCP, hlavne tzv. Master Valueset Catalogu (MVC), v prípade potreby aj rozvoj a inováciu jednotlivých častí slovenského NCP vrátane inovácie slovenskej časti MVC v rozsahu potrebných prác, ak požiadavka na taký rozvoj a inováciu slovenského NCP príde z prostredia projektov epSOS a epSOS2,
- Pokiaľ nebude možné zabezpečiť niektoré konkrétne požiadavky na prevádzku slovenského NCP zamestnancami, ktorí už pracujú v NCZI, dohodnúť zabezpečenie týchto konkrétnych požiadaviek na prevádzku slovenského NCP formou spolupráce s externými expertmi. Podrobná organizačná štruktúra personálneho zabezpečenia prevádzky slovenského NCP sa nachádza v **Prílohe č. 1** tohto mandátu


vrátane popisu pracovnej náplne jednotlivých v nej uvedených pracovníkov. **Príloha č. 1** tohto mandátu tiež obsahuje presnú špecifikácie externých expertov, ktorí budú potrební na zabezpečenie prevádzky slovenského NCP do konca roka 2011. Táto časť prílohy zároveň popisuje návrh formy pracovno-právneho vzťahu s externými expertmi, spôsob ich riadenia a odmeňovania.

- Zabezpečiť identifikáciu, ohodnotenie a prenos na úroveň národnej eHealth infraštruktúry informácií o súvisiacich legislatívnych požiadavkách, o technických, architektonických, bezpečnostných, terminologických a sémantických štandardoch používaných v medzinárodnej eHealth infraštruktúre budovanej v projektoch epSOS a epSOS2, v iných medzinárodných pilotných projektoch súvisiacich s oblasťou eHealth alebo štandardov vyplývajúcich z dokumentov prijatých Európskou komisiou alebo Európskym parlamentom,
- Viesť rokovania s predstaviteľmi priemyslu, ktorý na Slovensku dodáva eHealth riešenia na regionálnej a národnej úrovni o podmienkach, požiadavkách a špecifikáciách potrebných na funkčné pripojenie ich produktov k Národnému konektoru slovenského NCP prostredníctvom národnej eHealth infraštruktúry.
- Certifikovať priemyselné eHealth produkty používané na regionálnej a národnej úrovni v SR tých predstaviteľov priemyslu, ktorí požiadajú o pripojenie svojich produktov do prostredia slovenského NCP priamo alebo prostredníctvom slovenskej národnej eHealth infraštruktúry.
- Uzavierať ako prevádzkovateľ slovenského NCP zmluvy s poskytovateľmi zdravotnej starostlivosti na Slovensku, ktorí plánujú zúčastniť sa pilotného testovania v projekte epSOS a testovať poskytovanie epSOS služieb zahraničným pacientom (ďalej ako „pracoviská pilotujúceho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti v SR“),
- Vykonávať portálovú službu súvisiacu so slovenským NCP pre pracoviská pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v SR v rámci projektov epSOS a epSOS2, prijímať požiadavky od týchto pracovísk pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v SR, podporovať sémantické služby ako súčasť slovenského NCP a zabezpečovať všetky technické a organizačné požiadavky na bezpečný prenos údajov, ktoré si vyžadujú prostredníctvom slovenského NCP pracoviská pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v SR alebo v ostatných štátoch, ak sa tie štáty tiež podieľajú na pilotnom testovaní v rámci projektov epSOS a epSOS2.
- Vykonávať bezpečnostný audit pracovísk pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v SR iba v rámci bezpečnostných požiadaviek plynúcich z prostredia projektov epSOS a epSOS2 a navrhovať opatrenia na odstraňovanie zistených nedostatkov pri zabezpečovaní služieb pracovísk pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti v SR pre potreby projektov epSOS a epSOS2.

Neoddeliteľnou súčasťou tohto plnomocenstva je mandátna zmluva č. 141/2011 zo dňa ~~..7.~~ **JÚL 2011**

- 7. JÚL 2011

v Bratislave dňa


Ivan Uhliarik
minister zdravotníctva SR

Príloha č.1.

Z odborností, ktoré sú uvedené v ďalšom texte, budú externými expertmi zabezpečené hlavne tieto pozície v organizačnej štruktúre slovenského NCP:

- **Odborný garant pre domény PS, eP a eD.**

Externého experta plánujeme zapojiť formou príkaznej zmluvy. Projektový manažér projektu NCP mu bude vždy v mesačných intervaloch zadávať presné zadanie vrátane očakávaného objemu pracovných hodín potrebných na jeho splnenie. Expert bude platený na základe výkazu prác vrátane presného odpočtu odpracovaných hodín, očakávaná cena práce je 20 Euro za odpracovanú hodinu. Predpokladané náklady na jeho činnosť sú zhruba 600 Euro mesačne. Bude sa jednať o experta, ktorý má podrobné odborné znalosti pre požadované domény, dobré znalosti Angličtiny a skúsenosť z práce v projekte epSOS. Jeho zapojenie sa do práce v rámci projektu NCP plánujeme do konca roka 2014. Požiadavky na jeho kvalifikáciu už v sebe zahŕňajú skutočnosť, že potrebné školenia absolvuje vo svojej réžii.

- **Referent pre právne služby**

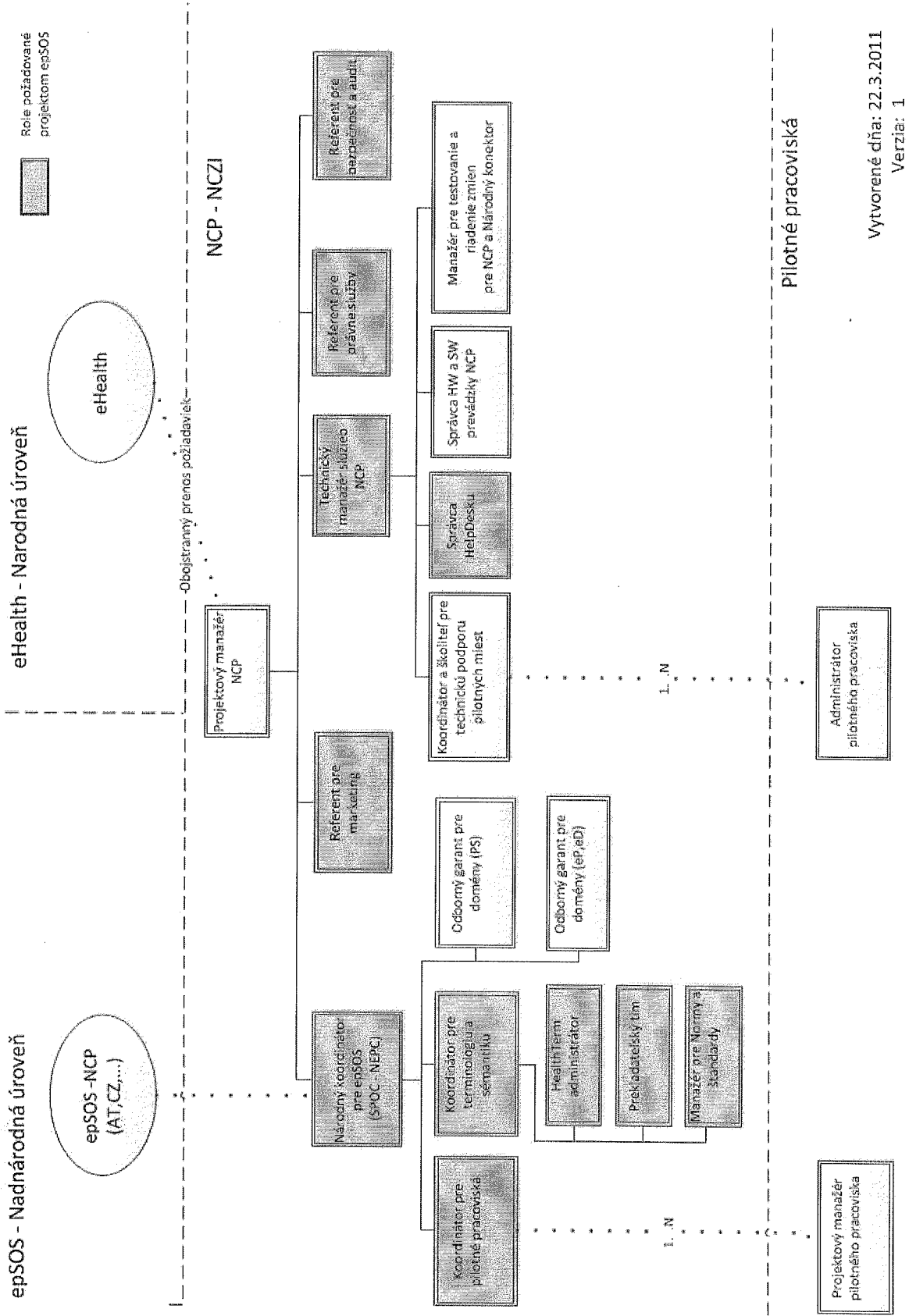
Externého experta plánujeme zapojiť formou príkaznej zmluvy. Projektový manažér projektu NCP mu bude vždy v mesačných intervaloch zadávať presné zadanie vrátane očakávaného objemu pracovných hodín potrebných na jeho splnenie. Expert bude platený na základe výkazu prác vrátane presného odpočtu odpracovaných hodín, očakávaná cena práce je 20 Euro za odpracovanú hodinu. Predpokladané náklady na jeho činnosť sú zhruba 600 Euro mesačne. Bude sa jednať o právneho experta, ktorý má podrobné odborné znalosti v oblasti prípravy zmlúv, dobré znalosti Angličtiny a skúsenosť z práce v projekte epSOS. Jeho zapojenie sa do práce v rámci projektu NCP plánujeme do konca roka 2014. Požiadavky na jeho kvalifikáciu už v sebe zahŕňajú skutočnosť, že potrebné školenia a prípravu absolvuje vo svojej réžii.

- **Prekladateľský tím**

Jedná sa o skupinu sémantických expertov, ktorí podľa prekladateľskej metodiky organizácie IHT SDO budú priebežne prekladať do Slovenčiny tie časti medicínskych terminológií, ktoré sa budú priebežne dopĺňať do MVC katalógu. Nakoľko takýto prekladateľský tím bude potrebný aj pre iné aktivity NCZI v oblasti lekárskej terminológie, jeho členov vyberie na základe dohodnutých kritérií Terminologická komisia, ktorá sa momentálne konštituuje pod záštitou NCZI. Od jednotlivých členov prekladateľského tímu sa budú očakávať veľmi dobré znalosti spomínanej metodiky organizácie IHT SDO, vynikajúce znalosti zdravotných terminológií používaných v SR, vynikajúca znalosť Angličtiny a aspoň od niektorých z nich skúsenosti z práce v projekte epSOS. Tento prekladateľský tím by mal mať minimálne 4 členov.

Projektový manažér projektu NCP bude prekladateľskému tímu vždy v mesačných intervaloch zadávať presné zadanie vrátane očakávaného objemu pracovných hodín potrebných na jeho splnenie. Členovia prekladateľského tímu – experti budú platení na základe výkazu prác vrátane presného odpočtu odpracovaných hodín, očakávaná cena práce je 20 Euro za odpracovanú hodinu. Požiadavky na kvalifikáciu členov prekladateľského tímu už v sebe zahŕňajú skutočnosť, že buď nebude potrebné ich ďalej školiť na náklady NCZI, alebo potrebné školenia a prípravu členovia prekladateľského tímu absolvujú vo svojej réžii.

Prevádzka NCP bude zabezpečená nasledujúcou personálnou štruktúrou:



Vytvorené dňa: 22.3.2011
Verzia: 1

Popis náplne práce jednotlivých pozícií v organizačnej štruktúre:

Projektový manažér NCP:

- Zodpovedá za riadenie aktivít v rámci celého projektu NCP
- Zodpovedá za obojstranný prenos požiadaviek a informácií medzi projektom národného riešenia eHealth v SR a projektom NCP
- Zodpovedá za pravidelné informovanie svojich nadriadených o stave budovania a prevádzky slovenského NCP

Národný koordinátor pre epSOS (SPOC + NEPC):

- Zodpovedá za obojstranný prenos požiadaviek a informácií medzi projektom NCP a medzinárodnou úrovňou projektu epSOS
- Zodpovedá za riadenie koordinátorov pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti
- Zodpovedá za riadenie odborných konzultantov pre jednotlivé domény projektu NCP
- Zodpovedá za riadenie koordinátora pre sémantiku a terminológiu
- Zodpovedá za riešenie otázok a problémov odborného charakteru okrem technických a bezpečnostných

Koordinátor pre pilotné pracoviská:

- Zodpovedá za koordináciu aktivít vybraných pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti
- Pravidelne spracováva informácie od pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, analyzuje ich a informuje o stave Národného koordinátora projektu epSOS v SR
- Eskaluje otvorené otázky a problémy z projektu NCP na hierarchicky vyššiu riadiacu úroveň (vedenie NCZI)

Koordinátor pre terminológiu a sémantiku:

- Zodpovedá za riadenie a odbornosť procesu prekladu použitej terminológie do Slovenčiny
- Zodpovedá za uvoľňovanie a nasadzovanie verzií databáz a prekladov MVC
- Určuje presným zadaním terminologické dávky na preklad, priraduje im riešiteľov, koordinuje termíny a spoluprácu riešiteľov

HealthTerm administrátor - Administrátor nástroja na preklad terminológie do Slovenčiny:

- Zodpovedá za aktualizáciu a udržiavanie databázy terminologických prekladov do Slovenčiny
- Školí prekladateľský tím na prácu so softwarovým nástrojom na preklad
- Zodpovedá za administráciu softwarového nástroja na preklad a prideľovanie práv na preklady

Prekladateľský tím:

- Prekladá presne špecifikované terminologické pojmy alebo pridelené dávky pojmov podľa stanoveného procesu prekladov (podľa požiadaviek na proces prekladu - IHTSDO)

Manažér pre Normy a štandardy :

- Iniciuje preberanie štandardizovaných prekladov do národného prostredia
- Zodpovedá za pripomienkovanie zmien v nových verziách MVC katalógu týkajúcich sa noriem a štandardov

Odborný garant pre domény (Pacientský sumár - PS, Preskripcia – eP, Dispenzácia - eD):

- Plní poradnú, školiacu a konzultačnú úlohu pri riešení odborných otázok za príslušné domény

Referent pre marketing:

- Zodpovedá za propagáciu a publikačnú činnosť v rámci projektu NCP
- Zodpovedá za prípravu vyhlásení
- Zodpovedá za PR aktivity v rámci projektu NCP

Technický manažér služieb NCP:

- Zodpovedá za infraštruktúru a chod technickej prevádzky NCP
- Zodpovedá za koordináciu technických tímov pri komunikácii s IKT infraštruktúrou pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti
- Zodpovedá za prenos informácií medzi riešiteľským technickým tímom NCP za projekt epSOS a slovenským technickým tímom projektu NCP
- Eskaluje a rieši technické problémy spojené s infraštruktúrou NCP v prípade potreby na medzinárodnú úroveň
- Zodpovedá za úspešnú spoluprácu na technickej úrovni medzi projektom slovenského NCP a projektom národného eHealth na Slovensku

Koordinátor a školiteľ pre tech. podporu pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti:

- Zodpovedá za komunikáciu a riešenie technických otázok s technickým tímom pilotujúceho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti pre oblasť informačných a komunikačných technológií
- Zodpovedá za špecifikáciu požiadaviek na technickú infraštruktúru pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti
- Zodpovedá za prípravu podkladov, štatistík a reportov, ktoré sú požadované projektom epSOS a zároveň sú potrebné aj pre bezpečnostný audit pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti

Správca help desku:

- Zodpovedá za operatívne riešenie ad-hoc požiadaviek
- Zodpovedá za komunikáciu a riešenie opodstatnených požiadaviek s help deskami NCP ostatných pilotujúcich krajín – účastníkov projektu epSOS, ktoré sú zapojené do tzv. Kruhu dôvery
- Eskaluje riziká a problémy podľa kategórie príslušným zodpovedným pracovníkom

Správca HW a SW prevádzky NCP:

- Zodpovedá za prevádzku, konfiguráciu a administráciu slovenského NCP po HW a SW stránke
- Zodpovedá za prevádzku, konfiguráciu a administráciu Národného konektora a simulátora po HW a SW stránke
- Zodpovedá za konfiguráciu bezpečnostných prvkov slovenského NCP a za ich monitoring
- Analyzuje riziká, útoky a pravidelne reportuje výsledky tejto analýzy technickému manažérovi služieb a referentovi pre bezpečnosť

Manažér pre testovanie a riadenie zmien pre NCP a Národný konektor:

- Zodpovedá za testovanie nových verzií Národného konektora a nových verzií slovenského NCP
- Zodpovedá za riešenie a posudzovanie zmien a požiadaviek na Národný konektor
- Eskaluje chyby zistené z výsledkov testovania na prípadných externých dodávateľov a expertov
- Rozhoduje o architektúre riešenia slovenského NCP a posudzuje dopady prípadných zmien tejto architektúry
- Pripomienkuje pripravované nové verzie slovenského NCP a zúčastňuje sa všetkých fáz životného cyklu vývoja Národného konektora

Referent pre právne služby:

- Zodpovedá za proces prípravy zmluvy medzi NCZI a konkrétnym pilotujúcim poskytovateľom zdravotnej starostlivosti od návrhu zmluvy až po jej podpis
- Plní poradnú a konzultačnú úlohu pri riešení právnych otázok

Referent pre bezpečnosť a audit:

- Zodpovedá za vypracovanie bezpečnostnej politiky a bezpečnostného projektu pre slovenský NCP v súlade s požiadavkami projektu epSOS a slovenskou legislatívou
- Dohliada a monitoruje dodržiavanie bezpečnostných pravidiel prevádzky NCP
- Zodpovedá za definovanie bezpečnostných požiadaviek pre pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti a podmienky na ich pripojenie sa do NCP
- Vykonáva bezpečnostný audit pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti a previerku plnenia požiadaviek, ktoré boli na pilotujúcich poskytovateľov zdravotnej starostlivosti vznesené v súlade s implementáciou slovenského NCP
- Zodpovedá za riešenie bezpečnostných incidentov v rámci projektu slovenského NCP